

---

*Т. Н. ТАЦЕНКО*

**ПИСЬМА XVI В. ГЕРЦОГОВ ВЮРТЕМБЕРГСКИХ  
В КОЛЛЕКЦИИ Н. П. ЛИХАЧЕВА**

Западноевропейская секция архива  
Санкт-Петербургского Института истории РАН

В числе немецких рукописей XVI в., приобретенных Н. П. Лихачевым в конце XIX—начале XX в. в антиквариатах Германии, находится 14 писем герцогов и графов Вюртембергских. Письма охватывают период с 1552 по 1592 г. Приобретенные по случаю, они не составляют единого комплекса, относятся к разным годам и принадлежат разным членам княжеской Вюртембергской семьи. Но даже в такой небольшой и скромной по своему историческому значению группе письменных памятников встречаются отзвуки крупных событий не только вюртембергской, но и общегерманской истории XVI в., взгляд наталкивается на выразительные штрихи реальной, живой жизни той эпохи.

Герцогство Вюртембергское находилось в Швабии — на крайнем юго-западе Германской империи вблизи границ Швейцарской конфедерации на юге и Эльзаса на западе, естественную границу которому составляет Рейн. Наряду с этим представители княжеского дома Вюртемберг обладали несколькими маленькими владениями в Эльзасе и графством Мёмпельгарт на северо-востоке Франш-Конте, поблизости от границ Эльзаса (Mömpelgart, по фр. — Montbéliard).

Герцоги Вюртембергские довольно рано и бесповоротно стали приверженцами лютеранства, соответственно реформировав церковь в своих землях в 30—50-е гг. XVI в. Эта конфессиональная окраска сохраняется по сей день: и ныне в Вюртемберге находится самая крупная лютеранская церковь юга Германии. Интересно, что и в Мёмпельгарте, с 1792 г. перешедшего к Франции, большая часть населения еще в начале XX в. оставалась лютеранской.

В XVI в. Вюртемберг был заметной величиной во внутригерманской политике благодаря своей обширной территории и постоянному политическому курсу. Оставаясь лютеранами, герцоги Вюртембергские старались сохранять лояльность императорам из католического лагеря.

В основе этой традиции лежали личные человеческие связи: герцог Кристоф (1515—1568) воспитывался при императорском дворе, проведя в общей сложности там 10 лет (1520—1530). Вместе с тем географическое положение, близость к Франции и Швейцарии обусловили определенные политические и хозяйственные интересы Вюртемберга, связанные с этими странами. Герцоги Вюртембергские были вовлечены в ряд военно-политических союзов немецких протестантских князей с французскими гугенотами, участвуя в ряде вооруженных конфликтов в пользу последних и испытывая постоянную угрозу со стороны войск французской католической лиги для своих владений в Эльзасе и графстве Бургундском.

Исследованные письма были деловыми и официальными. В соответствии с этим они написаны профессиональными писцами-секретарями (немецкий язык, неоготический канцелярский курсив), отправители писем — герцоги Вюртембергские — оставили на них лишь собственно-ручную более или менее пространную подпись, скрепив ее печатью. Среди рассматриваемых писем не удалось найти ни одного опубликованного. Просмотр соответствующих изданий не дал никаких результатов.<sup>1</sup>

По своему содержанию несколько из рассматриваемых писем непосредственно вводят нас в контекст немаловажных военно-политических событий Германии XVI в. Так, в письме 1/421 от 2 декабря 1552 г. герцог Кристоф по просьбе своего адресата Людвига Старшего, графа Оттингенского, уточняет дату недавнего договора между германским императором Карлом V и маркграфом Альбрехтом Бранденбургским: «Поскольку ты также желаешь знать, какая дата стоит в договоре между Его императорским величеством и нашим любезным свойственником маркграфом Альбрехтом Бранденбургским, то мы соизволили посмотреть его (договор), причем выяснилось, что он от 24 дня прошедшего октября, что, памятуя твое письмо, и не применим сообщить тебе с изъявлениями нашей готовности к дальнейшим услугам» («Nach dem du auch (wie das datum Im vertrag zwischen der Kay: M: und unnserrn freuntlich(en) lieben vettern Marggraf Albrechten zue Brandenburg etc. stee) begeren thust, haben wir denselbig(en) besichtigen lassen Unnd befindet sich daraus, das es der vier und zweintzigst tage dess jungstverschinen Monats octobris ist, Welches alles wir dir uf gedacht dein schreyßen freuntlicher maynung nit verfall(en) wollen. Unnd seind dir mit freuntlichenn willen woll gewegenn»).

Речь идет о потрясшем всех в империи одиозном договоре императора Карла V с маркграфом Альбрехтом Алкибиадом Бранденбургским, за разбой, вероломство и аморальность прозванным «извергом». Последним его «подвигом» было опустошение летом 1552 г. Франконии с епископствами Бамбергским и Вюрцбургским. Ожидалось, что Карл V по прибытии в империю объявит жестокою опалу в отношении Альбрехта.

<sup>1</sup> См., например, богатейшую публикацию: Briefwechsel des Herzogs Christoph von Württemberg / Hrsg. von V. Ernst. Stuttgart, 1899—1902. Bd 1—4.

К этому императора обязывал и Пассаусский договор от 15 августа 1552 г. с германскими территориальными государями, предусматривавший, в частности, самые серьезные санкции против нарушителей мира в обесилевшей от внутренних междоусобиц стране. Карл V же, напротив, практически взял под защиту Альбрехта Алкибиада и не только потому, что нуждался в его помощи в войне против Генриха II французского, в первую очередь во взятии Меца. Главное — император хотел сохранения внутренней напряженности в Германии, даже если от междоусобиц при этом жестоко страдали его союзники по католическому лагерю — епископы Бамберга в Вюрцбурга. В такой ситуации, как казалось императору, ему легче будет восстановить контроль над страной и вернуть мятежных протестантских князей в лоно римской церкви. Однако позорный договор с маркграфом Бранденбургским только уничтожил остатки авторитета Карла V.<sup>2</sup>

Неудивительно, что тема этого договора попала на страницы княжеской переписки. Непрочность слова императора задевала за живое всех. Ответом явился оборонительный договор 26 марта 1553 г. в Гейдельберге, предполагавший совместную организацию обороны против любого агрессора. Примечательно, что его подписали князья как католических, так и протестантских земель (Майнц, Трир, Пфальц, Вюртемберг, Бавария, Юлих-Клеве): различие вероисповеданий отступало перед грозными опасностями. Летом следующего, 1553 г., 9 июля, наемное войско «изверга» Альбрехта Алкибиада Бранденбургского было разбито объединенными войсками князей под Зиверсхаузенем неподалеку от Брауншвейга, сам маркграф бежал и был объявлен в имперской опале как преступник.<sup>3</sup>

Особым образом это отразилось в письме 2/421 герцога Кристофа к бургомистру городка Битикхайм в Швабии от 20 сентября 1554 г. В нем герцог напоминает об имперской опале над маркграфом Альбрехтом Бранденбургским, установленной более года назад имперским судом в Шпайере и утвержденной императором. Далее герцог сообщает, что император ввел экстренный налог в 6 имперских округах (4 рейнских курфюрста, Рейнский, Баварский, Швабский, Франконский и Верхнесаксонский округа) для возмещения убытков особо пострадавшим в прошлогодней войне с Альбрехтом Алкибиадом герцогу Брауншвейгскому, епископам Бамбергскому и Вюрцбургскому. В качестве утешения император обещает вычесть сумму этого налога из будущих общеимперских сборов:

Das Ro: Kay: Mt: unsers allergnedigsten herrs und dess Hailigen Ro: Reichs Chamer gericht zu Speyr Marggraff Albrechten zu Brandenburg etc vor Jar und tagen In die ocht erkhendt. Auch Ir Kay: Mt: fur Ir Mt: selb sollich ocht erclerung bestetigt. Und daruff den sechs Reichs kraysen, Nemlich den vier Churfursten am Rein, dem Reinischen, Payerischen, Schwaebischen, Frenckischen und Obern sechssischen. Die Execution sollicher ocht

<sup>2</sup> Rabe H. Deutsche Geschichte 1500—1600. Das Jahrhundert der Glaubensspaltung. München, C. H. Beck, 1991. S. 440—444.

<sup>3</sup> Бецольд Ф. История Реформации в Германии. СПб., 1900. Т. 2. С. 375—376.

erclerung zum andern mal nachainand(er)n gar ernstlich gepotten und darzu auch zubezalung herzog hainrichs von Bronschweickh etc und boider Bischoff zu Bamberg und Wurzburg etc kriegsvolckhgelts zum hochsten von nären. So hat hochstgedachte Kay: Mt: an obgemelte und sonst an all andre dess Ro: Reichs kraißstend und also auch an uns aller gnedigst begert den Frenckischen ainigungs verwanten stend(en), so In vergangnen kriegs emporung(en) grossten schaden erliten, Ain hilff mit gelt zuthun. Doch mit der gnedigsten vertroftung, das Ir Mt: sollichts In kunfftigen gemainen Reichs anlagen aller gnedigst widerumb erstatten oder ains yed(en) stands angepur abziehen lassen wollenn.

Интересную иллюстрацию к событиям общегерманского значения дает и письмо 9/421 герцога Людвиг Вюртембергского от 29 января 1588 г. к Вильгельму, пфальцграфу Рейнскому, герцогу Баварскому. Людвиг сообщает о получении «польских новостей (Pollnische Zeyttungen)», доверительную информацию с которыми и пересылает адресату. Далее Людвиг сообщает свое «всеподданнейшее родственное соболезнование (trewlich vetterlich Mitleiden)» в отношении эрцгерцога Максимилиана — католические герцоги Баварские были в тесном родстве с Габсбургами — и отмечает, что главы конфликта с обеих сторон будут милостивы и благоразумны во избежание пролития крови с обеих сторон («... das ettliche hohe Haupter dieser sachen sich güttlich unnd erfiengen, Damit beederseiz verrer Bluett vergiessen verhüttet wurde etc.»). Речь идет о борьбе Габсбургов за польский престол в 1587 г., на который они выдвинули эрцгерцога Максимилиана. В ожесточенных столкновениях, в том числе и вооруженных, победил, однако, сын шведского короля Сигизмунд Ваза, католик, в жилах которого текла и кровь польских Ягеллонов. В этом конфликте, между прочим, участвовала и Россия, сталкивавшаяся в своих интересах в Прибалтике со шведами. Что касается самого эрцгерцога Максимилиана, то его сторонники были разбиты в самом начале 1588 г., а сам он попал в плен к полякам. Это и подразумевается в нашем письме. Впрочем, Максимилиан вскоре был выкуплен Габсбургским двором.<sup>4</sup>

Интересные события отражаются и в письме 15/421 Фридриха, графа Вюртемберг-Мёмпельгарт, от 1 сентября 1588 г. к некому князю, судя по обращению: адрес вместе с половиной текста письма утрачен. Фридрих пишет, что в старых хрониках своего графства он нашел рассказ о таком же грабительском и опустошающем нападении лотарингцев на Мёмпельгарт в 1440 г. «Из этого мы можем заключить, — пишет автор письма, — что лотарингцы не впервой явили свою враждебность. Это является вполне достаточной и справедливой причиной для того, чтобы просто так не спустить им этого, но отплатить соответственно, чтобы они не превратили такие ужасные и противоправные дела в обычай» («Dieser tagen haben wir neben Annderm Jnn unnsrer Registratur sovil berichtz gefunden, Wie das Jnn A(nno) 1440 durch den Lottringer fast ein gleichmessiger feindtlicher einfall mit Rauben Verhergen unnd Annderm Jnn

<sup>4</sup> Rabe H. Deutsche Geschichte 1500—1600... S. 600—601.

unnsere Graffschafft Mümpelgart beschehen, Alss E(uer) L(iebden) uss beigelegter Altten Missiven zuvernehmen. Welches wir E(uer) L(iebden) allein der meynung verstendigen wellen damit sie wüssens haben möge, das diss nicht das erste Mahl, das Lottringen sich dergestalt feindtlich erzeygt unnd man genugsame unnd billiche vrsachen habe, die sach nicht ersitzen zulassen, Sonder dermaln eins sich wider zurachen, Sonsten dörrffen sie eines bösen unnd PraJudicwlich(en) habitum Daraus mach(en)»).

Фридрих Вюртембергский в своем письме имеет в виду нападение на его графство Мёмпельгарт на северо-востоке Франш-Конте в начале 1588 г. отрядов французской католической лиги под предводительством герцогов Гизов.<sup>5</sup> Протестантские князья запада Германии были очень сильно вовлечены в конфликты религиозных войн во Франции, поддерживая гугенотов с оружием в руках. Неудивительно, что и Гизы не попали пограничное лютеранское графство одного из своих врагов. Тон письма, как видно, служит укреплению образа врага с помощью исторической аргументации.

В ряде рассмотренных писем находят свое отражение случаи правового регулирования имущественных отношений. Так, в письме 12/421 Фридриха, графа Вюртемберг-Мёмпельгарт, от 28 апреля 1585 г. к старшине, бургомистру и советникам швейцарского города Берна содержится ходатайство за графиню Изабеллу Шаллант (Fraw Ysabella Grevin zu Schallant), которая желает выкупить небольшое графство Валангин/Валанжэн (Valangin) на француско-швейцарской границе, некогда заложенное ее отцом городу Берну («...widerlösung der Graveschafft Valangin mit unnsrem beistand unnd hilfß auch uffbringung der Somma geltt darumb Weilundt Jhr Herr unnd Vatter Rheinhardt Grave von Schalant sehligter sie bej Euch versetzt verholffen zu sein»).

Граф Фридрих сообщает, что графство Мёмпельгарт действует здесь в силу определенных традиций как гарант прав своего соседа и обладает сохранными документами, которые доказывают правомочность выкупа («...von unns nun uß Allerhanndt uffgelegter brieffflicher gewarsam in originali unnsers behaltz für genugsam erschienen, Das sie billich wider zu dem Jhren gelassen werden soll. Auch Jnn ansehng die Von Valangin bej unnsrem Altt Fürst unnd loblichen Hauß Mümpelgartt Je unnd Allwegen Jnn bestem angesehen unnd sonsten wollverdient gewesen»).

В этом ряду документов стоят и поручения герцогов своим служащим или просьбы родственников об улаживании долговых дел (1/420; 7/421).

Все герцоги и графы Вюртембергские — авторы рассматриваемых писем были людьми набожными: Георг (1/420, 5/421) сочинял духовные стихи, Кристоф (1/421, 2/421, 6/421, 7/421) и его сын Людвиг (7/420, 8/421, 9/421) еще при жизни получили прозвище «благочестивый». Как государям, реформировавшим свои владения, им приходилось много заниматься вопросами устройства и законодательства складывавшейся лютеранской церкви, вникать во многие вопросы, до которых князьям

<sup>5</sup> Allgemeine Deutsche Biographie. Leipzig, 1878. Bd 8. S. 45.

прежде не было дел. Один из таких примеров дает письмо 10/421 герцога Людвига от 6 ноября 1581 г. церковным советникам Штутгарта. Герцог просит их опробовать и оценить вместе с капельмейстером присланное ему новое песнопение, «ибо сам он такого никогда не слышал и не может судить» («Unnd aber wir (weyl wir solliche noch nie gehört) nit wüssen khönnen, was Ime dargegen zuvuerhenn sein möchte»). Этот эпизод очень характерен для эпохи Реформации. Постепенно складывался новый тип богослужения, где песнопения приобрели более важную роль, нежели прежде. Разумеется, писались и новые произведения, стихи и музыка. Эта шедшая исподволь напряженная работа не могла обойтись без территориального государя, принявшего роль «*summus episcopus*».

С точки зрения истории церкви, развития лютеранской теологии интересным, может быть, покажется и письмо 7/420 герцога Людвига от 6 апреля 1573 г. к советникам г. Веймара, содержащее соболезнование по поводу смерти Иоганна Вильгельма, герцога Саксонского (ум. 2 апреля 1573 г.). Герцог Людвиг, известный как сочинитель духовных текстов, дает здесь образчик лютеранской проповеди.

Значительная же часть наших писем отражает просто каждодневную жизнь германского княжеского двора в XVI в. с ее характерными частными, чисто человеческими мелочами: родственному князю сообщается о переносе свадьбы дочери (не было под рукой календаря и поставили не на тот день), чтобы он соответственно менял дату своего путешествия (6/421). Другому родственнику рекомендуется молодой трубач (Trommetter), надо думать, не для службы в придворном оркестре, а скорее в боевом отряде князя (14/421), сообщается о назначении встречи (1/421). Особой любовью князей и любимейшим времяпрепровождением была охота. Даже в нашей сравнительно небольшой группе писем два посвящены охоте. В письме 5/421 от 15 мая 1556 г. Георг, граф Вюртемберг-Мёмпельгарт, пишет о болезни своей гончей собаки (leithundt) и, чтобы не сорвалась оленья охота, в изысканных выражениях просит соседнего правителя подобрать подходящего пса, а для верности посылает еще к соседу своего егеря («...ein gutten angeenden leithundt so von gutter art und zu gebrauchen sein möcht mitteilen. Bei zeigen diß unnsern derwegen zugeschickt Jagermeister...»). В письме 11/421 от 4 октября 1589 г. герцог Людвиг благодарит Готфрида, графа Оттингенского, за присланную серую венгерскую лошадь («das grawe Ungarische Pferd»).

Исследованные письма не принадлежат по своей исторической важности к источникам первого ряда. Однако и в них, как в маленьких случайных осколках прошлого, нашли отражение большие и маленькие события, мелкие реальные черточки давно ушедшей эпохи.

В текст введена современная пунктуация, но при этом сохранена архаичная орфография XVI в. Употребление прописных и строчных букв соответствует оригиналу.

## 1. 1/420. 25.11.1557. Harburg

Письмо Георга, графа Вюртембергского и Мёмпельгарт, 1498—1558 («Georg Grave zu Württemberg unnd zu Mümpfelgart etc.») к Фридриху фон дер Танн и Конраду Цоллерн фон Шпеквинкель обоим и каждому в отдельности («Unnsern lieben Besondern Friderich von der Tann unnd Conradt Zollem von Speckgwinckel sampt unnd sonders»).

*Содержание:* Напоминает адресатам письма о своем поручении оказать содействие своему зятю («Herrn Vettern vattern unnd Schwähern»), данном в присутствии собственной жены (Барбара, графини Вюртембергской и Мёмпельгарт, урожденной ландграфини Гессенской). Далее граф пишет о том, что служащие и подданные владения Райхенвудлер настоятельно требуют от зятя некое документальное обязательство (Reverß). Граф просит адресатов содействовать в получении требуемого документа от зятя.

Georg Grave zu Württemberg  
Unnd zu Mümpfelgart etc.

Unnsern grus Zuvor. Liebe besondere. Eüch würdt one Zweivel on vergessen sein, Was wir Inn gegenwertigkeit unnerer freündtlichen geliepten gemahelin Jrer L(ieb)den halber euch angezeigt unnd gnediglichen an eüch gesinnen lassen. Sollichs Jrer L(ieb)den herrn Vettern auch unnsern freündtlichen lieben Herrn Vettern vattern unnd Schwähern mit bescheidenheit fürzubringen Sein wir der gnedigen zuversicht zu euch, Jr werden dasselbig eüwerem erbietten nach nun meer verrichtet unnd von S(einer) L(iebden) ein willfärgie antwurt empfanggen haben.

So sein wir von unnsern Lieben getreüwen Amptleuthen unnd unnderthanen der Herrschafft Reichenwedler des ausstennidigen Reverß halber, so gemelter unnsere freündtlicher lieber Herr Schwäher Jnen noch Zugebenn hatt, Unndertheniglichen angemant worden. Versehen unns gnediglichen zu eüch, Jr werden Jnen sollichem eüwerem versprechen nach mitt dem fürderlichsten verfertiget zukommen lassen Unnd unns das Jenig darumb wir wie oberzelt mitt euch und gehalten durch eüweren schriftlichen bericht neben überschickunng solchen reverß verstendigen. Seind wir gnediglichen zuerkennen geneigt. Datum Harburg den 25. Novembris Anno 1557. «G(eorg) G(rave) Zu Württe(m)berg etc.»

Немецкий язык, неоготический канцелярский курсив с размашистыми петлями выносных и инициалов, «бисерными» строчными буквами. Адрес на л. 2 об. выписан более крупным канцелярским письмом. Темно-коричневые чернила.

Бумага 2 л. 33 × 21 см. Печать отправителя под бумагой и его собственноручная подпись:

«G(eorg) G(rave) zu Württe(m)berg etc.».

Подлинник.

Письмо не опубликовано.

Происхождение: Приобретено Н. П. Лихачевым в начале XX в. в одном из немецких антиквариатов.

## 2. 7/420. 6.04.1573. Stuttgart

Письмо Людвиг, герцога Вюртембергского, 1554—1593 («Ludwig Herzog zue Württemberg etc.») к штатгальтерам и советникам Веймара («Den Edlen unnd Hochgelerten Unnsere lieben Besondern. N. Sächssischen verordneten Stathalter unnd Räten zue Weimmar»).

*Содержание:* Письмо содержит соболезнование по случаю смерти родственника, герцога Иоганна Вильгельма Саксонского (11.03.1530—2.03.1573), написанное в высоком патетическом стиле. Специально выражается горячее сочувствие вдове покойного Доротее Сюзанне, герцогине Саксонской, и двум малолетним сыновьям Фридриху Вильгельму, 11 лет, и Иоганну, 2 лет, а также земским сословиям.

Von Gottes gnaden Ludwig  
Herzog zue Württemberg etc.

Unnsern günstigen grus zuvor. Edle unnd Hochgelerte liebe Besonndere. Wir haben Ewer schreiben de Dato den 2 tag des nechstvergangen monats Martij an gestern zue unnsern handnen wol empfangen. Unnd daraus den tödtlichen abgang weilundt des Hochgebornnen fursten unnsern freundtlichen lieben Oheims unnd schwagers herzog Hanns Wilhelmens Zue Sachssen etc Gottseliger milter gedechtnus mitt betrüebtem gemüet. Aber herwider sonnders gern vernommen, Das S(eine) L(iebden) Dermassen nach langwiriger erdulter schwacheit auß disem Jamer thal seliglich verstorben ist. Gott der herr, welle S(eine) L(iebden) an dem grossen tag wie unns dann mitt Zweifelt Seittenmahl S(eine) L(iebden) Jn Zeit deren lebens so Gottseliglich Regiert unnd gelebt auch Christenlich abgeschieden ist mitt allen andern außerswälten ein frewdenreiche Verstendnt gnediglich Unnd vätterlich mitthailen. Unnd ob wol wir alle Sterblich So tragen wir dannacht mitt S(einer) L(iebden) hinderlassen gemählin etc auch Jungen herrschafft unnd dero loblichen Landschafft ein Christenlichs unnd freundtlichs auch gnedigs middleiden, weil unnd aber solches Gottes will unnd verordnung ist, So soll man auch dasselbig seiner Almacht bevelhen unnd hinabgeben, der welle auch zue dessen Glorj unnd Eer ermelte von Sachssen wittib beneben der Jungen Herrschafft, bej langem leben unnd guttem fridlichen Regiment frisstun unnd erhalten, Wo auch wir Jren L(iebden) oder dero Lanndt unnd leuthen freundtlichen gebüerlichen unnd schwägerlichen dienst auch euch günstigen unnd gnedig(en) willen erzaigen unnd beweisen könnnen, wellen wir darzue freundtwillig unnd mitt gnaden genaigt erfunden werden. Wolten wir euch hinwider zue günstiger auch gnediger anntwort nitt bergen. Datum Stuettgarden den 6. Apprillis Anno 1573.

«L(udwig) H(erzog) Z(u) Württemberg etc.  
M(anu) p(ro)pria s(ubscrip)si».

Немецкий язык. Неоготический канцелярский курсив четкого размеренного стиля, начальный титул отправителя и адрес на л. 2 об. выписаны более крупным канцелярским письмом. Светло-коричневые чернила.

Бумага 2 л. 32×22,5см. Печать под бумагой утрачена, остались лишь следы красного воска на бумаге.

Собственноручная подпись герцога: «L(udwig) H(erzog) Z(u) Württemberg etc M(anu) p(ro)pria s(ubscrip)si».

Подлинник.

Дорсальные надписи: л. 1 — внизу карандашные пометы почерком XIX в.: «Württemberg Ludwig III der Fromme B.S.». N 4122.

Письмо не опубликовано.

Происхождение: Приобретено Н. П. Лихачевым в начале XX в. в антиквариате «List und Francke», о чем свидетельствует его собственноручная помета на папке документа: «List und Francke cat. 302, N 1676».

### 3. 1/421. 2.12.1552. Pfullingen

Письмо Кристофа, герцога Вюртембергского, 1515—1568 («Christoff Herzog zu Württemberg») к Людвигу Старшему, графу Оттингенскому («Dem Wolgebornen unnserm lieben oheim unnd besonndern Ludwigem dem Eltern Graven»).

*Содержание:* Сообщает о получении письма адресата от 30.11 с извещением о намерении посетить герцога Кристофа Вюртембергского. В связи с этим последний сообщает, что в настоящий момент собирается уехать и вернется в Тюбинген примерно через восемь дней. Далее он поручает Людвигу Оттингенскому обратиться к докторам права, советникам Каспару Воладен (Caspar Vollanden) и Никлаусу Варенбилеру (Niclaus Varenbilern), чтобы подготовить письмо к императору. Также адресат сообщает о подписании примирительного договора между императором и маркграфом Альбрехтом Бранденбургским (1522—1557) 24 октября 1552 г.

Vonn Gottes gnaden Christoff  
Herzog zu Württemberg etc.

Unnserm freuntlichen groß zuvor. Wolgeborner lieber oheim unnd besonder. Wir haben dein schreybenn deß datum ist den letsten, verschines Monats Novembris empfangen und seins Innhallts verlesen. Unnd nach dem du Inn einem eingelegten zedell anfangs meldest, das Du Dich so es gerhaten sein wöllt, zu unns verfüegen, unnd Inn diser sachen unnsers Rhats pflegen wölltest etc. Darauff füegen wir Dir freindlicher maynung Zuvernemen, Das wir Jetzmall unnd noch der zeyt uff dem waidwerck umbtziehenn. Aber ungevarlich Innerhalb acht tagen gedenncken wir (durch Göttliche verleyhung) widerumb ghen Tubingen zuverrückenn. Alls dann magstu Deiner gelegenhayt nach Dich zu unns verfüegen. Wollen wir dir unnsers verstandtz, allen freuntlichen unnd getrewen Rhat mittaylen. Es were auch gut, das du bey Doctor Caspar Vollanden und doctor Niclaus Varenbilern umb verfertigung der schrifften ann die Röm: Kay: M: etc. unnsern allergnedigsten Herrnn angehallten hettest dann unns vonn Jnen nach der Zeyt nichtz zukom(m)en, Nach dem du auch (wie das datum Im vertrag zwischen der Kay: M: und unnserm freuntlich(en) lieben vettern Marggraf Albrecten zue Brandenburg etc. stee) begeren thust, haben wir denselbig(en) besichtigen lassen Unnd befindet sich daraus, das es der vier und zweintzigst tage dess jungstverschinen Monats octobris ist, Welches alles wir dir uff gedacht dein schreyßen freuntlicher maynung nit verfall(en) wollen. Unnd seind dir mit freuntlichenn willen woll gewegenn. Datum pfullung den. 2. decembris A(nno) 1552. «Cristoff herzog zw Württemberg etc.»

Немецкий язык. Неоготический подвижный канцелярский курсив, обильные росчерки, размашистые петли. Светло-коричневые чернила.

Бумага 2 л. 32×21,3 см. Печать под бумагой.

Собственноручная подпись герцога.

Подлинник.

Дорсальные надписи на л. 2 об. почерком, одновременным почерку письма:

«Herzog Christopf zu Württemberg An G(rafen) Ludwig zu O.p. den Eltern 1. nach Innerhalb 8. Tag(en) gehn Tübing(en) zu Erscheinen. 2. bei Dr. Caspar Vollanden und d. Niclaus Varenbülen umb verfertigung d(er) schriff an die Röm: Kay: Mt: anzuhalten. 3. Bericht, daß d(er) Vertrag zwischen Kay: Mt: und Marggraf Albr. den 24. Octob. A(nm)o 1552 zue seiner versöhnung ufgericht. Decem. A(nno) 1552».

Карандашные пометы почерком XIX в. на л. 1 об.: «1008; vorhanden; 1552; Württemberg; Christophle».

Письмо не опубликовано.

Происхождение: Приобретено Н. П. Лихачевым в 1913 г. в Берлине в антиквариате К. Е. Heinrici, о чем свидетельствует собственноручная пометка Н. П. Лихачева на папке документа: «Heinrici A XVIII, 1913».

#### 4. 2/421. 20.09.1554. Stuttgart

Письмо Кристофа, герцога Вюртембергского, 1515—1568 («Christoff Herzog zu Württemberg») к фогту и бургомистру Битикхайма («Unnserm Vogt Burgenmaistern und Gericht zu Bietickhaim und lieben getreuen»).

*Содержание:* Пишет, что в войне с маркграфом Альбрехтом Бранденбургским (1522—1557) немногим более года назад, за которую последний подвергся имперской опале, франконские сословия, епископы Бамбергский и Вюрцбургский, а также герцог Генрих Брауншвейгский понесли наибольшие потери. Поэтому император призвал к помощи все имперские сословия. Далее герцог Кристоф, который был имперским управляющим Швабского округа, пишет, что и его округу следует обложить податью всякое сословие и внести свой взнос в течение полутора месяцев в имперский суд в Шпейер на общую сумму 10 968 гульденов, каковой приказ и направляется, в частности, администрации Битикхайма.

Vonn Gotts gnad(en) Christoff  
Herzog zu Wurtemberg etc

Unnsern gruß zuvor. Lieben getrewen. Wir geben Euch gnediger maynung zuerkhennen, Das Ro: Kay: Mt: unsers allergnedigsten herrs und dess Hailigen Ro: Reichs Chamer gericht zu Speyr Marggraff Albrechten zu Brandenburg etc vor Jar und tagen In die ocht erkhendt. Auch Ir Kay: Mt: fur Ir Mt: selb sollich ocht erclerung bestetigt. Und daruff den sechs Reichs kraysen, Nemlich den vier Churfursten am Rein, dem Reinischen, Payerischen, Schwaebischen, Frenckischen und Obern sechssischen. Die Execution sollicher ocht erclerung zum andern mal nachainand(er)n gar ernstlich gepotten und darzu auch zubezalung herzog hainrichs von Bronschweickh etc und boider Bischoff zu Bamberg und Wurzburg etc kriegsvolckgelts zum hochsten von nären. So hat hochstgedachte Kay: Mt: an obgемelte und sonst an all andre dess Ro: Reichs kraißtend und also auch an uns aller gnedigst begert den Frenckischen ainigungs verwanten stend(en), so In vergangnen kriegs emporung(en) grossten schaden erliten, Ain hilf mit gelt zuthun. Doch mit der gnedigsten vertrostung, das Ir Mt: sollichs In kunfftigen gemainen Reichs anlagen aller gnedigst widerumb erstatten oder ains yed(en) stands angepur abziehen lassen wollenn. Daruff die Churfursten und andre kraißtend, Sonderlich auch der Schwäbisch, auch ellig bewilligt, Das ain yeder Stand ain ainfachen Rom Zug Und daran das halbthail Im ersten Monat (welcher sich uff den XXVIII tag yetzigs Monat endet) und den andern halbtail gleich Im and(er)n Monat hernach erlegen soll. Dieweil Nun sollichs ain gemaine ordenliche Reichsanlag dar Inn gar Niemand verschont wurt Und darzu allain ain sollich gelt ist, Welches In kunfftigen gemainen Reichs anlag widerumb soll erstattet oder abgezogen werden. Und herwiderumb wer das uff abbestimte zway kurtze Zit nicht erlegt Das wir Auch unsere prellaten deßgleichen getrewe Landschafft und also auch Ir gegen Hechstgedachter Kay: Mt: ainer grossen schweren Ungnad und ochterclerung. Auch darneben ains gewaltigen überfals und herzugs In unser Furstentumb, Sonderlich aber vonn Herzog Hainrichen von Bronschweick etc (so diser zeit mit ain Namhafften kriegsvolckh zu Ruß und fuss verfast ist). In bedenckung, das die mandierten kraiß die acht ercklerung nit volnzogen Auch sonst allerhandt hochbeschwerlicher weiterung gewißlich gewertig sein müssen, So haben wir uns hier Innen mit nichtenn Und khains wegs absundern oder sollichs abschlahkhunden, Und gepurt also an sollichem

ainfachen Römer Zug unsern Prellathen und gemainer Land Schafft In  
gemain Zehen Tusent Neven hundert Sechtzig und acht guldin Und Euch In  
statt und Ampt daran zuerlegen, Wie Ir auß beiliegenden Zedel vernemen  
werden. Und ist dem allem noch Auch in betrachtung abgehörter Eehaffter  
tringender Ursachen Unser gnediger bevelch. Das Ir unverzug gedacht Ewer  
angepur In stat Und Ampt einpringen Und uff die bestimpten Zway Zit  
allhieher den verordneter schickkung, Damit sollich gelt allßbald gen Speir  
erlegt Und also allerlay gefar auch Nachtail verhiет werden mög. Verlassen  
wir uns gnediglich und ernstlich. Dat(um) Stutgarten den XX. Septemb(er)  
An(n)o 1554. «Cristoff herzog zw Wirtemberg etc.».

Немецкий язык. Неоготический канцелярский курсив «жирной» выписки с размашистыми массивными петлями, гибкими линиями. Коричневые чернила.

Бумага 2 л. 31×20,5 см. Остатки красного воска, свидетельствующие о наличии прежде печати под бумагой.

Собственноручная подпись отправителя: «Cristoff herzog zw Wirtemberg etc.».

Подлинник.

Дорсальная надпись на л. 2 об.: «87 fl bezalaggbetreff(енd) uff den 24. septe(m)b: A(nno) (15)54»; л. 1. Внизу на лицевой стороне почерком XIX в. готическим курсивом написано (черные чернила): «Herz. Christoph geb. d(en) 12 Mai 1515. Folgte seinem Vater, dem Herzog Ulrich 1550. Starb d(en) 28. Dez. 1568». «1554» «Schreiben von 1554».

Письмо не опубликовано.

Происхождение: Приобретено Н. П. Лихачевым 9—11.12.1912 в Германии в антикварной фирме «Leo Liepmannsohn», Ауцк. 40. Nering, о чем свидетельствует собственноручная надпись Н. П. Лихачева на папке.

## 5. 5/421. 15.05.1556. Blomont

Письмо Георга, графа Вюртембергского и Мёмпельгартен, 1498—1558 («Georg Grave zu Wurtemberg und zu Mumpelgart(en)») к Людвигу Старшему, графу Оттингенскому («Dem Wolgebornen unsern Lieben Oheim Ludwigen dem Eltern Graven zu Öttingen»).

*Содержание:* Сообщает, что накануне охоты на оленя заболела одна из легавых собак, просит родственника оказать услугу и прислать легавого пса («leithund»)

Unnser freundschaft zuvor. Wolgeborner Lieber Oheim. Nach dem wir zu vorsteender Hirschfeiste mitt einem leithundt ubel verseh(en) Unnd Inn manngel steen, aber dannocht an solcher kurtzweil nit gern verhinndert werd(en) wolten, so ist unser gantz freuntlichs ansinnen und bitt an euch, Ir wolt wa muglich und Ir denselben nit hettet aber bei euwern gutten herren unnd freunden bekommen mögt uns von altter kundtschaft wegen ein gutten angeenden leithundt so von gutter art und zu gebrauchen sein möcht mittheilen. Bei zeigen diß unnsern derwegen zugeschickt Jagermeister zu kummen und als einen altten son vatterliche treuw erzeigen und daran nitt lassen möcht(en) seer wol leiden, wa die gelegenhait das geben möcht, Ir einmal bei uns kummen unnd unnsere Haushaltung auch besichtigen könn(en). Dann warum wir euch als unnsern alttenvatt(erlichen) freundschaft und gutten willen zu erzeig(en) wüsten, sollt ir uns jederzeit willig finden. Datum Blomont den xvj May A(nno) (15)Lvj.

«Georg Grave zu Wurtemberg  
und zu Mumpelgart(en)»

*Собственноручная приписка:*

G(eorg) G(raf) Zu Württe(m)berg etc.

Lieber alte pater. So Eß Euch glücklich und mitt gutter gesuntheit wol zustiende hort ich Götz Gevn. Hab Lang Zeit nicht von Euch vernom(m)e(n), ds macht aber wan die herrn wider in grossten standt kom(m)en, so acht man der kleine frundt un(d) son nicht nicht döster weniger so ich noch dienstlich könt sein zu ein Erlich Küpler wie ich Ein mal mit Euch gerödt hab, so erbitt mich diß willige wir Grosse Zeit daß Jr ein mal auch frömer würd(en) Den Grobe Rüst schwaben und Gevuter Eidtgnäß dem Lutz Euverm son meiner Gevatter un(d) guterin wolt vo(n)minett wage vil güter zeit un(d) alles gutz anzeig(en)

Немецкий язык. Неоготический канцелярский курсив с жирными строчными буквами и короткими выносными, инициалы исполнены росчерками. Адрес выписан более крупным канцелярским письмом. Коричневые чернила.

Бумага 2 л. 33,5×21 см. Печать под бумагой.

Собственноручная подпись и приписка отправителя.

Подлинник.

Дорсальные надписи на л. 2 об. Почерком, одновременным почерку письма: 1. «Graf Jorg Württemberg schreibt umb ain laithund; (empfangen) unter den 24 May ann Altthaim A(mo) (15)56»; 2. «Ain seer guediger anmutiger brief».

Письмо не опубликовано.

Происхождение: Приобретено Н. П. Лихачевым в антиквариате «List und Francke» согласно записи на папке собирателя: «L. u. Fr. Verst. 6—8 Nov. 1911».

## 6. 6/421. 24.12.1565. Stuttgart

Письмо Кристофа, герцога Вюртембергского, 1515—1568, («Von Gottes gnaden Christoff Herzog zu Wirttemberg unnd zu Teck Grave zu Mümpelgart(en) etc.») к родственнику, Георгу Фридриху, маркграфу Бранденбургскому, 1539—1603, («Dem hochgebornen fursten Unserm freundlichen lieben Oheimen Schwagern und gevattern Hern Georg Friderich(en) Marggraven zu Brandenburg zu Stefin pomern der Cassuben unnd wenden auch in Schlesien zu Jagerndorff unnd etc Herzogen Burggraven zu Nurmberg unnd Fursten zu Ruegen»).

*Содержание:* Сообщает, что день свадьбы его дочери Сабины с ландграфом Гессенским Вильгельмом падает на воскресенье 10 февраля, что не было замечено в отсутствие календаря. По согласованию с отцом жениха, Филиппом, ландграфом Гессенским, свадьба переносится на следующий день — понедельник 11 февраля. Герцог просит маркграфа учесть это при планировании своей поездки на свадьбу.

Unser freundlich dienst unnd was wir liebs unnd Gutz vermögen allezeit zuvor. Hochgebornner Furst, freundlicher lieber Oheim, Schwager unnd Gevatter. Wir geben Euer Liebden freundlich zu erkennen, Wiewol unser Tochter hochzeitlicher Eeren tag mit Lanndgraff Wilhelmen etc uff den 10. tag Februarij des kunfftigen 66 t(en) Jars in der Heirats beredung angesetzt unnd bestimbt. So ist doch Inn demselbigen was geirt worden, nachdem wir selbiger zeit khein neuwen Calender uff dass vorstehenndt 66. Jar bekhommen moegen, das d(er) zehendt tag Februarij uff ein Sonntag gefallen soll. Dieweil dann der gebrauch das vor dem zusammen geben dj verzicht beschehen wie auch solches die heurats nottell mit sich bringt, haben wir unserm vettern unnd gegen Schwehern Landgraff Philipissen darumb geschriben, Hatt S(ein) L(iebden) Daruff Jr gefallen lassen, das solcher Eeren Heurats tag uff den volgennden Montag den 11. bemeltz monats erstreckht werde. Welches wir E(uer) L(iebden) Darumben freundlich vermelden

wellen, damit E(uer) L(iebden) Deren Rais darnach anzuschickhen wissen, wolten wir E(uer) L(iebden) freundlicher wolmeinung nit bergen unnd seind daneben derselben zu dienen mit freundlichem willen wolgewegen. Datum Stutgardt den 24. Decembris Anno 1565.

Von Gottes gnaden Christoff Herzog zu Wirttem//  
berg unnd zu Teck / Grave zu Mümpelgart(en)  
«Cristoff herzog zu Wirttemberg. etc.».

Немецкий язык. Неоготический канцелярский курсив: тонкие сухие заостренные штрихи строчных и вертикалей с наклоном вправо, длинные выносные. Инициалы составлены из легких витиеватых росчерков. Адрес выписан крупным канцелярским письмом. Темно-коричневые чернила.

Бумага 2 л. 32×22 см. Печать под бумагой.

Собственноручная подпись отправителя: «Cristoff herzog zu Wirttemberg. etc.».

Подлинник.

Дорасльная надпись на с. 2 об. почерком, одновременным почерку письма: 1. «(em)pfang(en) 6 Januarij 1566»; 2. «Hertzogk zw Wirttembergk zaigt...seiner ... Tochter, frawlain Ssabim hochzait uff den 11. february erstregkt worden».

Приложен гравировальный портрет отправителя — бумага 6×4,7 см.

Письмо не опубликовано.

Происхождение: Приобретено Н. П. Лихачевым в начале XX в. в одном из немецких антиквариатов.

## 7. 7/421. 21.07.1567. Stuttgart

Письмо Кристофа, герцога Вюртембергского и Тэк, графа Мёмпельгарт («Von Gottes gnaden Christoff herzog zu Wurtemberg und zu Teckh Grave zu Mumpelgart etc.») к Георгу Фридриху, маркграфу Бранденбургскому, 1539—1603 («Dem Hochgebornen Fürsten unserm freundtlichem Lieben Oheim Schwager und Gevattern Herrn Georg Friderich Marggraven zu Brandenburg zue Stetin Pom(m)ern der Cassuben und Wenden auch In Schlesien Zu Jägerndorff und etc. Herzogen Burggrafen zu Numburg und Fürsten zu Rugen»).

*Содержание:* Пишет о том, что готов приехать в назначенный день в Ансбах («Onolzpach») для переговоров по делу опеки над Лойтенбергским владением.

Unnsere freundtlich dienst, auch was wir liebs unnd guts vermögen allzeit zuvor. Hochgeborner Fürst freundtlicher lieber Oheim Schwager und Gevatter. Wir haben E(uer) L(iebden) zwaj unnderschiedliche schreiben bede de datis den 15. diß noch werenden Monats an gesstern zue unsern hannden wol empfangen.

Sovil nun die Leuthenbergisch anvorderung belangt, dieweil E(uer) L(iebden) uns nochmalen zu einem underhendler leiden mögen, So wöllen wir so bald wir verstendig unnd bericht werden, das die Juny Leüthenbergisch herschafft vervormunder worden ist, begerter massen tag gehn Onolzpach furnem(m)en und denselben bederseitz bej Zeiten Zuschreiben, die Iren zu solcher guetlichen underhandlung wissen zuverordnen.

Am andern, So ist unns dessbewüssten berichtz halben, den wir E(uer) L(iebden) underm dato den 4.t(en) huius In vertrauen zugesandt Haben, untz heer weitter nichtz einkom(m)en, was unns aber derwegen weitter anlangen wurden, das soll E(uer) L(iebden) unser habenden Correspondentz nach auch unverhalten bleiben.

Was unns aber sonsten für allerhandt Zeittung angelangt hat, davon lassen wir E(uer) L(iebden) zu continuierung angeregter correspondenz hieneben Abschriften freuntlich zukom(m)en.

Und wollten solches E(uer) L(iebden) hinwider zu einem recepisse freuntlicher wolmeinung nit bergen Unnd derselben zudienen seien wir Jeder Zeit gutwillig. Datum Stutgarten den XXI t(en) Julij Anno (15)LXVII Von Gottes gnaden Christoff herzog zu Wurtemberg und zu Teckh Grave zu Mumpelgart etc.

«Cristoff herzog zw Wurtemberg etc.».

Немецкий язык. Неоготический канцелярский курсив с размашистыми выносными. Темно-коричневые чернила.

Бумага 2 л. 32,5×22,5 см. Печать под бумагой вырезана (остатки красного воска).

Собственноручная подпись отправителя: «Cristoff herzog zw Wurtemberg etc.».

Подлинник.

Дорсальные надписи на л. 2 об. почерком, одновременным почерку письма: 1. «(empfangen) den 23: Julij Anno 1567»; 2. «dess Herzog(en) Christoff zu Wirtembergs recepisse, sambt uberschickung etzlicher Newen Zeittung»; 3. «Zum Ber(icht) Unterhandlung in des Landtgraven zu Wurthenbergk schuldtsach».

Письмо не опубликовано.

Происхождение: Приобретено Н. П. Лихачевым в антиквариате «List und Franke», Berlin, о чем свидетельствует запись собирателя на папке с указанием: «cat. 302, N 1634».

## 8. 8/421. 25.02.1575. Stuttgart

Письмо Людвига, герцога Вюртембергского и Тэк, графа Мёмпельгарт, 1554—1593 («Von Gottes gnaden Ludwig herzog zu Würtemberg unnd zu Teckh, Grave zu Mümpelgardt(en) etc.») к неизвестному лицу (лист с адресом утрачен), предположительно, лицу княжеского достоинства.

*Содержание:* Речь идет о правовом документе (Instruction), характер которого предлагается обновить, к чему герцог Людвиг относится очень осторожно, упоминая о неизбежности установлений его отца, герцога Кристофа Вюртембергского, и о том, что изменения (обновления) должны учитывать традиции каждой земли / княжества.

Unns er frundtlich dienst und was wir liebs unnd guets vermögen zuvor. Erwürdiger besonder lieber herr und frundt. E(uer) L(iebden) schreiben umb mittaillung unns er Urwerung Instruction haben wir empfang(en) unnd seins Innhalts vernom(m)en. Unnd ist gleichwol nit ohn, das vor Jarn der Hochgeborn fürst herr Christoff herzog zu Würtemberg etc unns er gnediger lieber herr und Vatter millter und Christseliger gedechtnus ein begriff einer Instruction fassen unnd Inschriften bringen lassen. Solche aber ist nach unnsers Fürstenthumbs lannds art, hin und wider nach gelegennhait dessen zu mindern und zu mehrn gestellt. Auch allerlay Eehafftin unnd sonndere zugehördt gedachts Unnsers Fürsenthumbs, die sich vil leücht gegen andern lannds arten nit vergleichen.

Dieweil dann die Renovation, so man zuthon begert, nach Jedes lannds art reguliert werden soll und dann unns er Renovator, so E(uer) L(iebden) zu dero Renovation gebrauchen wellen, Allss der Jhenig so dannacht lanng darbey gewest der sachen des Renovierens wol unnd Nun mehr einer bequemen instruction wie man Renovieren soll gnugsamb bericht, Setzen wir In keinen Zweifel, er werde ( aus unns er Instruction ) an E(uer) L(iebden) vorhabenndt

werckh des Ernewerens nicks versamen sonnder sich nach E(uer) L(iebden) lannds art wol anzuschicken unnd zu regulieren wissen.

Welches wir E(uer) L(iebden) uff deren schreiben zu frundtlicher wider antwurtung nit verhalten wellen. Seindt auch deren frundtliche dienst zuerzaigen sonders geneigt. Datum Stuttgart den 25 t(en) Februarij Anno 1575.

Von Gottes gnaden Ludwig herzog zu Württemberg unnd zu Teckh Grave zu Mümpelgardt(en) etc.

«LhzuWürttemberg etc  
(manu propria subscripsi)».

Немецкий язык. Неоготический канцелярский курсив аккуратного типа. Коричневые чернила. Латинские слова по обычаю выписаны округлым гуманистическим курсивом, что контрастирует с угловатой готикой курсива.

Бумага 1 л. 32×22 см. Печать под бумагой.

Собственноручная подпись отправителя: «L(udwig) H(erzog) zu Württemberg etc manu propria subscripsi».

Подлинник.

Дорсальные надписи: л. 1 об. — внизу на приклеенном клочке бумаги почерком XIX в.: «Ludwig III. (oder V.) geb. d(en) 1. Januar 1554 Succed. 1571 im Aug. 1593; S. Layritz, hist. geneal. Palmwal etc.».

Письмо не опубликовано.

Происхождение: Приобретено Н. П. Лихачевым в одном из немецких антиквариатов в начале XX в.

## 9. 9/421. 29.01.1588. Stuttgart

Письмо Людвиг, герцога Вюртембергского и Тэк, графа Мёмпельгарт, 1554—1593 («Von Gottes gnaden Ludwig herzog zue Wurttemberg unnd zue Teckh Grave zue Muempelgart etc.») к Вильгельму, пфальцграфу Рейнскому, герцогу Верхней и Нижней Баварии («Dem hochgebornnen Fursten Unnserm freundtlichen lieben Vettern unnd Brudern, hern Wilhelmen Pfalzgraven bei Rhein Herzogen Inn Oberrn unnd Niderrn Bayern»).

*Содержание:* Сообщает о ставшими ему в этот день известными «польских новостях» и выражает сочувствие в связи со случившимся с эрцгерцогом Максимилианом.

Речь идет о неудаче с выдвижением эрцгерцога Максимилиана Габсбургского на польский престол. Спор о престолонаследии между польско-шведскими Ягеллонами (Сигизмунд) и Габсбургами (Максимилиан) перерос в военное столкновение в самом начале 1588 г. и вызвал пленение Максимилиана польской стороной. Сочувствие выражается Вильгельму V, герцогу Баварскому, тесно связанному с Габсбургским домом родственными и вероисповедальными (католицизм) узами.

Unnser freundtlich diennst auch was wir liebs unnd guetts vermögen zuvor. Hochgeborner Fürst freundtlicher lieber Vetter unnd Bruder. Was unns heuttiges Tags für Pollnische Zeytungen einkommen Thueen wir E(uer) L(iebden) hergebracht Vertrawlicher Correspondenz nach freundtlich Communiciern. Da nun die achen mit unnsers auch freundtlichen lieben herrn Veters Erzherzog Maximilianj etc Lt. sollicher gestalldt beschaffen weren, Triegen wir desshalben ein Trewlich Vetterlich Mitleiden. Unnd were Allßdann wol vonnöthen, Das ettliche Hohe Haupter dieser sachen sich güettlich unnd erfiengen, Damit beederseiz verrer Bluett vergiessen verhüettet wurde etc. Wolten wir E(uer) L(iebden) Zue vortpflanzung dess guetten vertrauwens wie es An unns gelanggt freundtlicher Mainung nicht

pergen. Unnd seindt dero angenehme freuntliche diennst zuerzeigen genaigt.  
Datum Stuettgardt denn 29 ig(sten) Januarij Anno 1588 . / .

Von Gottes gnaden Ludwig herzog zue Württemberg unnd zue Teckh Grave  
zue Mümpfelgart etc.

«L(udwig) h(erzog) z(u) Württemberg etc m(anu) p(ro)pria s(ubscripsi)».

Немецкий язык. Неоготический канцелярский курсив «бисерного» типа с причудливо извивающимися выносными. Темно-коричневые чернила.

Бумага 2 л. 32,8×21,4 см. Печать под бумагой.

Собственноручная подпись отправителя: «L(udwig) h(erzog) z(u) Württemberg etc. m(anu) p(ro)pria s(ubscripsi)».

Подлинник.

Дорсальные надписи л. 2 об. почерком, одновременным почерку письма:

1. «würtemberg schickt zeitung vom Erzherzog Maximilian»; 2. «(empfangen) den 19 t(en) Februarij A(mno) 1588».

Письмо не опубликовано.

Происхождение: Приобретено Н. П. Лихачевым в начале XX в. в одном из немецких антиквариатов.

## 10. 10/421. 6.11.1581. Böblingen

Письмо Людвиг, герцога Вюртембергского и Тэк, графа Мёмпельгарт, 1554—1593 («Von Gottes gnaden Ludwig Herzog zue Württemberg etc.») к церковным советникам Штутгарта («Unsern Kirchenrätthen zue Stutgarden unnd lieben getrewen etc»).

*Содержание:* Герцог получил новое церковное песнопение, пересылая которое, просит церковных советников совместно с капельмейстером опробовать это музыкальное произведение, обработать его и прислать герцогу, выразив собственное мнение.

Unnsern gruess zuvor. Liebe getrewen. Nachdem uns gegenwürtiger briefsweyster beygethone Gesang stückhlein unnderthenis presentieren lassen, Unnd aber wir ( weyl wir solliche noch nie gehört ) nit wüssen khönden, was Ime dargegen zuverehrenn sein möchte. So ist unser bevelch, Ir wöllend sampt dem Capelmaister Die bemellte stückhlein besichtigen unnd zum thailss probieren, Auch Ine Allssdann der gepür unnd nach gestallt derselben mit ainer zimblichen verehrung Abfertigen. Das solle Euch Inn Rechtnnues passiert werdenn unnd beschiet daran unnser mainung. Datum Böblingen den 6. Novembris ANNO 1581.

«L(udwig) H(erzog) z(u) Württemberg etc.».

Немецкий язык. Неоготический канцелярский курсив с размашистыми выносными и рощерками инициалов. Начальный титул отправителя выписан более крупным канцелярским письмом. Латинские слова выписаны округлым гуманистическим курсивом. Коричневые чернила.

Бумага 1 л. 33×22,5 см. Печать под бумагой не сохранилась.

Собственноручная подпись отправителя: «L(udwig) H(erzog) Württemberg etc.».

Подлинник.

Л. 1 внизу: запись карандашом почерком XIX в.: «Württemberg Ludwig der Fromme Sohn Chr(istoffs), gestorben 1593. 1581».

Письмо не опубликовано.

Происхождение: Приобретено Н. П. Лихачевым в начале XX в. в одном из немецких антиквариатов.

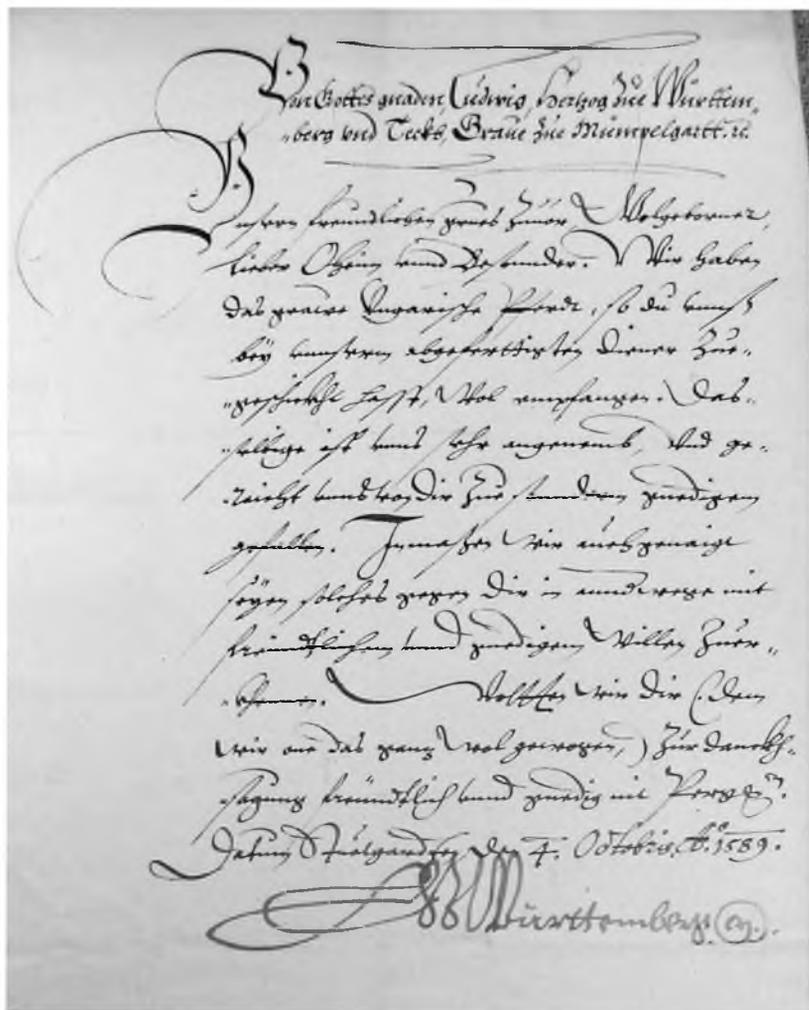


Рис. 1. 11/421. 4.10.1589. Письмо Людвиг, герцога Вюртембергского, к Готфриду, графу Оттинген

## 11. 11/421. 4.10.1589. Stuttgart

Письмо Людвиг, герцога Вюртембергского и Тэк, графа Мёмпельгарт, 1554—1593 («Von Gottes gnaden, Ludwig Herzog zu Württemberg und Teck Grave zu Mümpelgart etc») к Готфриду, графу Оттингенскому («Dem Wolgebornen unnsrem Oheim unnd lieben besondern Gottfriden Grafen zu Ottingenn./»).

**Содержание:** Благодарит адресата за доставленную ему со слугою серую венгерскую лошадь («das grawe Ungarische Pferd»), которой он остался очень доволен.

Von Gottes gnaden Ludwig Hertzog Zue Württemberg und Teckh Grave zue Mümpelgartt . etc.

Unsern freundlichen grues zuvor. Wolgeborner lieber Oheim unnd Besonner. Wir haben das grawe Ungarische Pferd, so du unns bey unserm abgefertigten diener zugeschickht hasst, Wol empfangen. Dasselbige ist unns sehr angenemb, unnd geraicht unns von dir zue sonnderm gnedigem gefallen. Inmassen wir auch genaigt seyen solches gegen dir in annd(er)wege mit freuntlichem unnd gnedigem Willen zuerkennen. Wollten wir dir (dem wir one das ganz wol gewogen ) zur danckhsagung freuntlich unnd gnedig nit perg(en). Datum Stuetgardten den 4. Octobris. A(nno) 1589 .

«L(udwig) H(erzog) z(u) Württemberg etc.».

Немецкий язык. Неоготический канцелярский курсив с длинными острыми выносными и крупными подвижными инициалами. Титул отправителя выписан более крупным канцелярским письмом. Латинские слова выписаны округлым гуманистическим курсивом. Коричневые чернила.

Бумага 2 л. 33×22,7 см. Печать под бумагой не сохранилась.

Собственноручная подпись отправителя: «L(udwig) H(erzog) z(u) Württemberg etc.».

Подлинник.

Дорсальные надписи: л. 2 об.: отметка о получении письма: «8 (octo)bris 1589»; л. 1, ввиду: карандашная запись XIX в.: «Württemberg Ludwig III Herzog genan(n)t(er) Fromme 1589»; л. 2, коричневыми чернилами почерком XIX в. написано: «Graf Gottfried».

Письмо не опубликовано.

Происхождение: Приобретено Н. П. Лихачевым в начале XX в. в одном из немецких антиквариев.

## 12. 12 / 421. 28.04.1585. Schloss Mümpelgarten

Письмо Фридриха, графа Вюртембергского и Мёмпельгартен, 1557—1608 («Von Gottes gnaden Friderich Grave zu Württemberg und Mumppegart etc.») к бургомистру и советникам Берна («Den Fursichtigen Ersamen unnd weisen Unsern Besondern lieben Nachbaurn und guetten Freunden N.N. Schuldtheiss Burgermeister und Rath der Statt Bern»).

*Содержание:* Герцог ходатайствует перед городом Берном о выкупе за сходную цену графства Валангин (Валанжэн) в пользу графини Изабеллы Шаллант (Шаллан), заложеного отцом последней, покойным графом Рейнхардом Шаллант, городу Берну.

Unnsern gunstigen grues zuvor. Fürsichtige Ersame unnd weise besondere liebe Nachbaurn unnd guette freunt. Nachdem wir zugleich unnsern hochlöblichen Altfordern des Hauss Württembergs etc. bej Euch ohne Unnderlass alle guette Nachbaurschafft unnd vertrewliche Correspondenz bissher gespurt unnd derenthalben unns noch Inn künfftig einnichen zweivel nit machen, sie werden Inn solchem guetten Vertrauwen weniger nit dan wir zugleich zu Continuieren geneigt sein. So khönnen wir aus solchem gemeinen guetten Verstandt Euch diser Zeitt Nachbeurlichen nicht verhalten, Nämlich das wir ohnlangest durch die Wolgebornne Fraw Ysabella Grevin zu Schallant etc uff das Aller flehenlichst ersucht unnd freuntlich gebetten Jro unnd deren geliebten Kindern zum besten Jnsonderheit aber widerlösung der Graveschafft Valangin mit unserm beistand unnd hilfz auch uffbringung der Somma geltt darumb Weilundt Jhr Herr unnd Vatter Rheinhardt Grave von Schalant sehlicher sie bej Euch versetzt verholffen zu sein Von unns nun uß Allerhandt uffgelegter brieflicher gewarsam in originali unnsers behaltz für genugsam erschienen, Das sie billich wider zu dem Jhren gelassen werden

soll. Auch Inn ansehung die Von Valangin bej unnsrem Altt Fürst unnd loblichen Hauß Mümppegartt Je unnd Allwegen Inn bestem angesehen unnd sonnstn wollverdient gewesen.

Zudem unns auch noch was anforderung selbiger Herrschafft Valangin halben bevorsteth Inmassen von unnsert wegen. Durch unnsere Lanndtvogt Canzler unnd Rāth A(nno) 77 bej Euch unnd euier Statt Solothurn anregung beschehen Wir auch fruwere beantwortung noch beihandnen haben Dannenhero wir weniger nit Dan bej allen Fürstlichen unnd andern dergleichen gebornen Persohnen Rhum unnd Loblich ( ainannder Inn obligenden ehafften sachen unnd nottfahlen mit hilff zuzuspringen ) Jro auch auß freundtlicher zuneigung unnd vermöglichait unnsern beistanndt nit versagen wellen. So sein wir auch der guetten unnd freundtlichen zuversicht, Ihr werden Euch Alß denen Jr fueg am bastem bekhanndt unnd die für sich selbß der billichait woll gewagen sein ein solches nicht frembt sein, Wie wir dan nitgern unnsers wuessens ettwas so unnsrer Uralt guet vertrauen unnd Corresponndenz freundt unnd Nachbaurschafft umb das geringste andern moechte fürnehmnen wollten. Sonder sie die Grevin wie billich widerumb vermittelst erstattung der darumb ußgelegten Summa gelts unnd sonnstn was Recht unnd billich vermög Euwerer selbß verschreibung unnd deren von Longewille gethonner uebergab zu dem Jhren khommen lassen. Auch sich also erzeigen wie wir zu Euch unnsrer ohnzweiveuliches freundtlich unnd Nachbeurliches vertrawen tragen, Damit sie diser unnsrer erwissenen Freundtschafft unnd fürbitt bey Euch genossen haben, Jm verekh spüren möge, Welches neben dem es billich unnd der gerechtigkeit gemeß Steth unns umb Euch Inn gleichem unnd mehrerm . uff zutragenden fall zubeschulden, Dan Euch allen freundt unnd Nachbeurlichen guetten willen zuerzeigen Habt Jhr unns allzeit woll gewag(t). Dat(um) Inn unnsrem Schloß Mümppegartt den 28(ten) Aprilis A(nno) 1585 Stilo veteri.

«Friderich Grave zu Wurte(m)berg und Mumpellgardt. etc (manu) propria subscripti».

Немецкий язык. Неоготический канцелярский курсив «бисерного» типа с витиеватыми росчерками. Светло-коричневые чернила.

Бумага 2 л. 31,4×20,8. Печать под бумагой не сохранилась.

Собственноручная подпись отправителя: «Friderich Grave zu Wurte(m)berg und Mumpellgardt. Etc. M(anu) propria subscripti».

Подлинник.

Дорсальные надписи: л. 1 — почерком XIX в., карандаш: «Neuenburg, 1585 April 28»; л. 2 об.: «1585 28 aprl. (рукой XVIII в.)», «Mümpelgart (рукой XVIII в.)», «(fr) nothorales zu gunst der gräfi(n) vonn Challant» (почерком, одновременным почерку письма).

Письмо не опубликовано.

Происхождение: Приобретено Н. П. Лихачевым 6—8.11.1911 в антиквариате «List und Francke», о чем свидетельствует его собственноручная надпись на папке.

### 13. 14/421. 29.10.1592. Granges

Письмо Фридриха, графа Вюртембергского и Мёмпельгарт, 1557—1608 («Von Gottes gnaden Friderich Grave zu Württemberg unnd Mümppegart etc») к Христиану, князю Ангальтскому, графу Аскании, господину Цербста и Бернбурга («Dem Hochgebornen Fürsten Unserm Freundtlichen lieben Oheim unndt Schwagem Herren Christian Fürsten zu Anhalt Graven zu Ascanien Herren zu Zerbst Unndt Bernburg»).

*Содержание:* Рекомендательное письмо трубачу (Trommetter), молодому человеку, желающему служить у князя Ангальтского.

Unnser Freundlich dienst unnd was wir Liebs unndt guetz vermögen Allzeit zuvor. Hochgebornner Fürst freundtlicher lieber Oheim unnd Schwager. Unns hatt gegenwurttiger zeiger Junger angehennder Trommetter unnderthennig zuerkennen geben, wie das er bej Jtzigen guetten gelegenheitt ettwas ferners zue ersuchen zu erfahren unnd sonnderlich E. L. zu diennen Lust unnd begirde hett. Derwegen unns unnderthennig bittende, wir wollten Jme Umb seines bestens willen mit einer vorschrift an E. L. deren er würckhlichen zugiessen verhofft gnedig befürderlich unnd erspriesslich erscheinen. Weil unns dan sein vorhaben unnd das er als ein Junger Man was zuerlernen unnd zu erfahren begirig nicht miss sonnder wollgefelt. Also haben wir Jme sein unnderthennig bitten desto weniger verwaigern, Sonnder E(uer) L(iebden) hiemit gantz Freundt unnd Schwägerlich anstimen wellenn Gedachten Zeiger von unnser wegen vor einen Trommetter uff unnd anzunehmen, Auch sich also gegen Jme zuerzeigen, Das er diser unnserer Fürschrift genossen haben Jnn werckh spüren möge. Verseh(en) wir uns, Er werde sich aller gebür getrew fleissig unnd ohnclagbahr verhalten. Wie wellen auch ein solches umb E(uer) (Liebden) uff gleiche oder anddere gelegenheit zu erwidern guettwillig sein, Wie wir dan ohne diss E(uer) L(iebden) zu aller Freundtschafft unnd Schwegerlicher willen wollgeneigt. Dat(um) Granges den 29 t(en) Octobris A(nno) 1592.

Von Gottes gnaden / Friderich Grave Zu Württemberg unnd Mümpfelgart etc.

«Friderich manu propria subscripsi».

Немецкий язык. Неоготический кашелярский курсив «бисерного» типа с причудливо изогнутыми размашистыми выносными и инициалами. Светло-коричневые чернила. Печать под бумагой.

Бумага 2 л. 31,5×21 см.

Собственноручная подпись отправителя: «Friderich manu propria subscripsi».

Подлинник.

Письмо не опубликовано.

Происхождение: Приобретено Н. П. Лихачевым в начале XX в. в одном из немецких антиквариатов.

#### 14. 15/421. 1.09.1588. Blaumot

Письмо Фридриха, графа Вюртембергского и Мёмпельgart, 1557—1608. Адрес и нижняя половина листа утрачены, однако ясно, что письмо адресовано лицу княжеского достоинства, родственнику отправителя, как это обозначено в обращении в начале письма: «Unnser Freundlich dienst unnd was wir Liebs unndt guetz vermögen Allzeit zuvor. Hochgebornner Fürst freundtlicher lieber herr Vetter unnd Gevatter».

*Содержание:* Отправитель пишет о найденном в хронике графства Мёмпельgart под 1440 г. описании нападения лотарингцев на графство. В связи с этим автор письма отмечает, что это стало у лотарингцев обычаем, имея в виду недавнее в конце 1587 начале 1588 г. опустошение графства Мёмпельgart войсками враждебно настроенных к лютеранскому Вюртембергу герцогов Гизов, бывших главой французской католической партии.<sup>6</sup>

<sup>6</sup> ADB Bd. 8, S. 45—46, Leipzig, 1878.

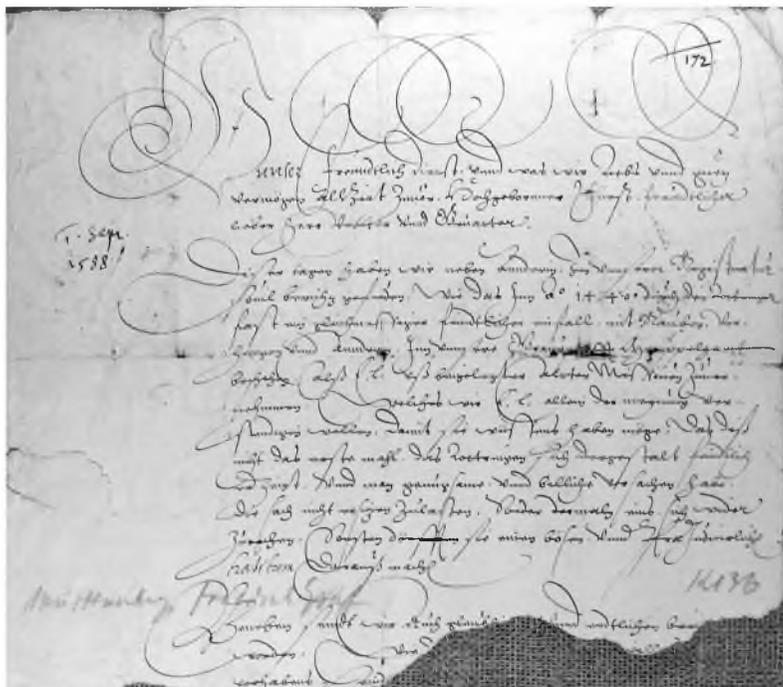


Рис. 2. 15/421. 1.09.1588. Письмо Фридриха, графа Вюртембергского и Мёмпельгард.

Unser Freundlich dienst unnd was wir Liebs unnd guetz vermögen Allzeit zuvor. Hochgeborner Fürst freundlicher lieber herr Vetter unnd Gevatter.

Dieser tagen haben wir neben Annderm Jnn unserer Registratur sovil bericht gefunden, Wie das Jnn A(nno) 1440 durch den Lottringer fast ein gleichmessiger feindtlicher einfall mit Rauben Verhergen unnd Annderm Jnn unsere Graffschafft Mümpelgart beschehen, Alss E(uer) L(iebden) uss beigelegter Altten Missiven zuvernehmen. Welches wir E(uer) L(iebden) allein der meynung verstendigen wellen damit sie wüssens haben möge, das diss nicht das erste Mahl, das Lottringen sich dergestalt feindtlich erzeygt unnd man genugsame unnd billiche vrsachen habe, die sach nicht ersitzen zulassen, Sonder dermaln eins sich wider zurachen, Sonsten dörffen sie eines bösen unnd PraJudicwlich(en) habitum Daraus mach(en).

Beneben sendt wir Euch gleich ...Unnd endtlichen beri...

*Нижняя половина страницы не сохранилась.*

*Л. 2 об. Верхняя половина страницы:*

Unnd wir bleiben E(uer) L(iebden) wie Allwegen zu Angenehmmen  
beheglichen diensten willig unnd wollgemneigt. Dat(um) Inn unnser Vestung  
Blaumot den Ersten Septembris A(nno) (15)88.

«E(uer) L(iebden) Getrever Vetter Alzeit Fridrich Grave zu  
Württe(m)berg Und Mü(m)ppelgardt etc Manu propria subscripsi».

Немецкий язык. Неоготический канцелярский курсив, очень маленькие, «бисерного» типа строчные буквы с многочисленными тонкими витиеватыми росчерками. Коричневые чернила.

Бумага — первая половина л. 1. 17×21 см. Печать не сохранилась.

Собственноручная подпись отправителя на обороте: «E(uer) L(iebden) Getrever Vetter Alzeit Fridrich Grave zu Würte(m)berg und Mü(m)ppelgardt etc.».

Подлинник.

Дорсальные надписи: л. 1 об., карандашом почерком XIX в. написано: «Württemberg Friedrich Graf 12136»; л. 2 об.: цифры 131. 606 и 139 69 чернилами почерком XVIII в.

Сведений о публикации нет.

Происхождение: Приобретено Н. П. Лихачевым в начале XX в. в одном из немецких антиквариатов.